

Nicole GRÉPAT

POÉTIQUE  
DES RÉÉCRITURES  
DANS L'ŒUVRE  
D'ANDRÉE CHEDID

De la perfection des récides



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2017

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

|  |   |
|--|---|
| <b>Introduction. La poétique des réécritures</b> . . . . . | 7 |
|--|---|

### PREMIÈRE PARTIE. REPRIS, TRANSFORMATIONS ET PALIMPSESTE

|   |     |
|---|-----|
| <b>Chapitre 1. La réécriture des contes égyptiens</b> . . . . .                   | 21  |
| Continuation du conte égyptien . . . . .  | 23  |
| Dénouement et création . . . . .  | 26  |
| Remodelage et variations . . . . .  | 30  |
| L'album <i>Le Cœur suspendu</i> . . . . .   | 38  |
| Un emprunt raisonné . . . . .   | 46  |
| Texte pour une nouvelle . . . . .   | 47  |
| L'espace temps . . . . .  | 53  |
| <b>Chapitre 2. De l'amplification littéraire à l'amplitude créative</b> . . . . . | 67  |
| Réfection, révision, refonte... . . . . .   | 68  |
| La porosité textuelle . . . . .   | 70  |
| Les titres revisités . . . . .  | 79  |
| Théâtralisation et cinématographie . . . . .                                      | 82  |
| Réaffirmation d'un espace tragique . . . . .                                      | 89  |
| Duplicité de la temporalité . . . . .   | 92  |
| L'écriture spéculaire . . . . .   | 100 |
| L'emprise des reprises . . . . .  | 102 |
| <b>Chapitre 3. La dynamique des expansions</b> . . . . .                          | 107 |
| Des nouveaux entrants . . . . .   | 109 |
| La réécriture au service des géographies intimes . . . . .                        | 111 |
| Le récit dispersé . . . . .   | 114 |
| Corrélation des dénouements . . . . .   | 120 |
| Innutrition des intertextes . . . . .   | 122 |
| Surimpressions actoriales . . . . .   | 125 |
| Effacement du palimpseste . . . . .   | 131 |

## DEUXIÈME PARTIE. LA RÉÉCRITURE IDENTITAIRE

|  |     |
|--|-----|
| <b>Chapitre 1. Écriture et réécriture de la figure du clown</b> . . . . .    | 139 |
| Autoportrait en clown . . . . .  | 139 |
| Clowneries et raison . . . . .   | 141 |
| Le rire, donneur de sens . . . . .   | 144 |
| Espaces du clown . . . . .   | 146 |
| Danse et mime . . . . .  | 149 |
| Jeu palimpseste du je . . . . .  | 153 |
| Modèles remodelés . . . . .  | 155 |
| <br>   |     |
| <b>Chapitre 2. Écriture et réécriture de la figure de l'aïeule</b> . . . . . | 165 |
| L'aïeule courage . . . . .   | 165 |
| Le corps dépassé . . . . .   | 166 |
| Le corps mythique . . . . .  | 170 |
| La « grand-maternité » . . . . .   | 177 |
| Le corps conquérant . . . . .  | 182 |
| Réaffirmation du désir . . . . .   | 188 |
| Réécritures identitaires . . . . .   | 190 |
| L'aïeule rebelle . . . . .   | 194 |
| Des rythmes neufs . . . . .  | 195 |
| <br>   |     |
| <b>Chapitre 3. Écriture et réécriture de la figure de l'enfant</b> . . . . . | 199 |
| L'enfant des poèmes . . . . .  | 199 |
| L'enfant des récits . . . . .  | 201 |
| Un portrait type . . . . .   | 202 |
| Le <i>topos</i> de l'enfance . . . . .                                       | 207 |
| Enracinement dans l'enfance . . . . .  | 210 |
| L'enfance pérenne . . . . .  | 211 |
| Autoportrait en enfant perpétuel . . . . .                                   | 215 |

## TROISIÈME PARTIE. LA RÉÉCRITURE, UN ART POÉTIQUE

|  |     |
|--|-----|
| <b>Chapitre 1. Écriture et réécriture des hors-textes référentiels</b> . . . . . | 223 |
| Une <i>captatio benevolentiae</i> . . . . .                                      | 223 |
| Les affinités électives . . . . .  | 226 |
| Efficacité du lapidaire . . . . .  | 228 |
| Allégeances des épigraphes . . . . .   | 230 |
| Entrecroisement textuel . . . . .  | 237 |
| La griffe orientale . . . . .  | 240 |
| Univers épigraphiques . . . . .  | 249 |
| Polarité des épigraphes . . . . .  | 252 |
| Le collecteur de citations . . . . .   | 254 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Chapitre 2. La réécriture de sauvegarde</b> . . . . .       | 263 |
| Les réseaux identitaires . . . . .                             | 263 |
| Les interférences auctoriales . . . . .                        | 265 |
| Le parti pris poétique . . . . .                               | 269 |
| L'écriture des hommes, la voix des femmes . . . . .            | 273 |
| Les figures de la réécriture . . . . .                         | 279 |
| <b>Chapitre 3. De la quête à l'enquête textuelle</b> . . . . . | 285 |
| Le lien des supports . . . . .                                 | 285 |
| Une calligraphie maïeutique . . . . .                          | 287 |
| Une réécriture plastique . . . . .                             | 290 |
| La difficile relation aux mots . . . . .                       | 293 |
| Onomastique et espace textuel . . . . .                        | 296 |
| L'espace poétique . . . . .                                    | 298 |
| <b>Pour conclure...</b> . . . . .                              | 303 |
| <b>Références bibliographiques</b> . . . . .                   | 307 |
| <b>Index des noms propres</b> . . . . .                        | 317 |
| <b>Table des matières</b> . . . . .                            | 321 |